



สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รหัสเรื่อง : ส2702 *สค*
วันที่ : ๒7741/54 10 *สค*
วันที่ : 21 ก.ย. 54 เวลา: 15:51

ที่ พน ๐๓๐๖ *๒๕๕๔*

กระทรวงพลังงาน

ศูนย์เอนเนอร์ยี่ คอมเพล็กซ์ อาคารบี ชั้น ๒๔
ถนนวิภาวดีรังสิต กทม. ๑๐๙๐๐

สค ๒/193
21/๙๐๙
16.1๐๙

๑๙ กันยายน ๒๕๕๔

เรื่อง รายงานประจำปีและรายงานงบการเงินขององค์กรร่วมไทย-มาเลเซียประจำปี ๒๕๕๓

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. สำเนาหนังสือองค์กรร่วมไทย-มาเลเซียที่ MTJA/FN/๑๑/๔๐๘ ลงวันที่ ๒๐ มิถุนายน ๒๕๕๔
๒. Annual Report and Audited Accounts of Malaysia-Thailand Joint Authority (MTJA) for the Financial Year 2010
๓. สรุปสาระสำคัญของรายงานประจำปีและรายงานงบการเงินขององค์กรร่วมไทย-มาเลเซีย ประจำปี ๒๕๕๓

ด้วย กระทรวงพลังงานขอเสนอเรื่อง รายงานประจำปีและรายงานงบการเงินขององค์กรร่วมไทย-มาเลเซียประจำปี ๒๕๕๓ มาเพื่อคณะรัฐมนตรีทราบ โดยเรื่องที่เสนอดังกล่าวนี้นี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามที่กำหนดในพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๑) รวมทั้งเป็นไปตามกฎกระทรวงฉบับที่ ๒ (พ.ศ. ๒๕๓๖) ออกตามความในพระราชบัญญัติองค์กรร่วมไทย-มาเลเซีย พ.ศ. ๒๕๓๓

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ ตามความตกลงว่าด้วยธรรมนูญและเรื่องอื่นๆ ที่เกี่ยวเนื่องกับการจัดตั้งองค์กรร่วมไทย-มาเลเซีย ฉบับลงนามเมื่อวันที่ ๓๐ พฤษภาคม ๒๕๓๓ และตามพระราชบัญญัติองค์กรร่วมไทย-มาเลเซีย พ.ศ. ๒๕๓๓ รัฐบาลไทยและรัฐบาลมาเลเซียได้ร่วมกันจัดตั้งองค์กรร่วม ไทย-มาเลเซีย (Malaysia-Thailand Joint Authority, MTJA) ขึ้น เพื่อเสริมสิทธิและรับผิดชอบแทนรัฐบาลทั้งสองในการสำรวจและแสวงประโยชน์จากทรัพยากรธรรมชาติที่ไม่มีชีวิตในพื้นที่พัฒนาร่วมไทย-มาเลเซียโดยเฉพาะอย่างยิ่งปิโตรเลียม โดยมีหลักการที่สำคัญคือ บรรดาค่าใช้จ่ายที่ได้จ่ายไป และผลประโยชน์ทั้งปวงที่ได้มาจากกิจกรรมในพื้นที่พัฒนาร่วมฯ รัฐบาลทั้งสองประเทศจะรับภาระและแบ่งปันโดยเท่าเทียมกัน

๑.๒ รัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยและรัฐบาลแห่งมาเลเซียได้แต่งตั้งคณะกรรมการองค์กรร่วมซึ่งประกอบด้วย ประธานร่วมฝ่ายละ ๑ คนและสมาชิกจำนวนฝ่ายละ ๖ คน เพื่อเป็นตัวแทนของรัฐบาลทั้งสองในการควบคุมการสำรวจและแสวงประโยชน์จากทรัพยากรธรรมชาติที่ไม่มีชีวิตในพื้นที่พัฒนาร่วมและเป็นผู้รับผิดชอบในการกำหนดนโยบายสำหรับการควบคุมนั้น

๑.๓ องค์กรร่วมโดยความเห็นชอบของรัฐบาลทั้งสองได้แต่งตั้งสำนักงาน M/s Ernst & Young เป็นผู้สอบบัญชีขององค์กรร่วมประจำปี ๒๕๕๓

๑.๔ องค์กรร่วมได้นำเสนอรายงานประจำปีและรายงานงบการเงินขององค์กรร่วมไทย-มาเลเซียประจำปี ๒๕๕๓ ต่อรัฐบาลไทย ซึ่งรายงานดังกล่าวผ่านการตรวจสอบจากผู้สอบบัญชีและได้รับความเห็นชอบจากคณะกรรมการในการประชุมองค์กรร่วมครั้งที่ ๙๔ และที่ประชุมสามัญประจำปี (Annual General Meeting of MTJA) ครั้งที่ ๑๙ เมื่อวันที่ ๑๘ มิถุนายน ๒๕๕๔ แล้ว (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑ และ ๒)

๒. เหตุผล...

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

ตามกฎกระทรวงฉบับที่ ๒ (พ.ศ. ๒๕๓๖) ออกตามความในพระราชบัญญัติองค์การร่วมไทย-มาเลเซีย พ.ศ. ๒๕๓๓ กำหนดไว้ในข้อ ๕ (๓) ว่าให้องค์การร่วมจัดให้มีการสอบบัญชีต่างๆ ของตนภายในหกเดือนหลังจากสิ้นปีงบประมาณของแต่ละปีแล้วส่งให้แก่รัฐบาลทั้งสองพร้อมกับข้อสังเกตของผู้สอบบัญชีเกี่ยวกับงบการเงินหรือบัญชีต่างๆ ขององค์การร่วม และรายงานประจำปีเกี่ยวกับกิจกรรมขององค์การร่วมในรอบปีที่ผ่านมาอย่างละหนึ่งชุด

๓. สารสำคัญ ข้อเท็จจริงและข้อกฎหมาย

๓.๑ กิจกรรมที่สำคัญประกอบด้วยกิจกรรมด้านการสำรวจ การประเมินผลปิโตรเลียม การประเมินปริมาณสำรอง การพัฒนา การผลิตปิโตรเลียม และการกำกับดูแลด้านชีวอนามัย ความปลอดภัย และสิ่งแวดล้อมในแปลง A-๑๘ แปลง B-๑๗ และแปลง B-๑๗-๐๑ ในพื้นที่พัฒนาร่วม โดยในปี ๒๕๕๓ มีการผลิตก๊าซธรรมชาติจากแปลง A-๑๘ รวมทั้งสิ้น ๓๐๐.๗๒ พันล้านลูกบาศก์ฟุต ในอัตราเฉลี่ยวันละ ๘๕๔ ล้านลูกบาศก์ฟุต และจากแปลง B-๑๗ รวมทั้งสิ้น ๘๔.๑ พันล้านลูกบาศก์ฟุต ในอัตราเฉลี่ยวันละ ๒๓๓ ล้านลูกบาศก์ฟุต

ทั้งนี้ ในปี ๒๕๕๓ มีก๊าซธรรมชาติจากพื้นที่พัฒนาร่วมส่งให้แก่ประเทศไทยจำนวน ๒๓๔ พันล้านลูกบาศก์ฟุต โดยผ่านท่อก๊าซไทย-มาเลเซียไปยังโรงไฟฟ้าจะนะที่จังหวัดสงขลา และผ่านท่อประธานเส้นที่ ๓ ของ ปตท. ขึ้นไปที่จังหวัดระยอง

๓.๒ ผลประกอบการในปี ๒๕๕๓ ขององค์การร่วมได้จากการขายปิโตรเลียมโดยการผลิตปิโตรเลียมจากแปลง A-๑๘ และแปลง B-๑๗ ก่อให้เกิดรายได้ขององค์การร่วมในรูปของค่าภาคหลวง ๒๔๕,๙๔๐,๕๙๑ เหรียญสหรัฐ ปิโตรเลียมส่วนที่เป็นกำไร ๕๖๘,๙๖๕,๑๐๘ เหรียญสหรัฐ และรายได้อื่น ๔๕๔,๖๔๘ เหรียญสหรัฐ และได้นำส่งให้แก่รัฐบาลทั้งสอง ทำให้สถานะของกองทุนองค์การร่วม ณ วันที่ ๓๑ ธันวาคม ๒๕๕๒ มียอดรวม ๑๓๖,๑๒๓,๕๘๖ เหรียญสหรัฐ

อนึ่งในปี ๒๕๕๓ องค์การร่วมได้นำส่งรายได้จากการผลิตปิโตรเลียมในพื้นที่พัฒนาร่วมให้แก่รัฐบาลไทย ๓๙๐,๕๙๓,๕๐๙ เหรียญสหรัฐ (ประมาณ ๑๒,๑๘๔ ล้านบาท) ซึ่งเท่ากับรายได้ที่ส่งให้รัฐบาลมาเลเซีย

๓.๓ สำนักงาน M/s Ernst & Young ผู้สอบบัญชีมีความเห็นว่า รายงานงบการเงินขององค์การร่วมประจำปี ๒๕๕๓ แสดงข้อมูลโดยถูกต้องตามที่ควรสอดคล้องกับสถานะการดำเนินงาน รายรับและรายจ่าย และงบกระแสเงินสดขององค์การร่วมไทยมาเลเซีย ณ สิ้นปี ๒๕๕๓

๔. ข้อเสนอของกระทรวงพลังงาน

กระทรวงพลังงานเสนอให้คณะรัฐมนตรีมีมติรับทราบรายงานประจำปีและรายงานงบการเงินขององค์การร่วมไทย-มาเลเซียประจำปี ๒๕๕๓

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรีต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายพิชัย นริพทะพันธุ์)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพลังงาน

กรมเชื้อเพลิงธรรมชาติ

สำนักบริหารกิจการปิโตรเลียมระหว่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๗๙๔ ๓๔๓๕

โทรสาร ๐ ๒๗๙๔ ๓๔๒๘